

УДК 8.81.81-2.81-23

Д. Д. Мурычева,

факультет иностранных языков,

Омский государственный педагогический университет

Научный руководитель: канд. филол. наук, доц. Л. В. Попова

Своеобразие английской лексики 20-х гг. XIX века (на примере романов Ф. С. Фицджеральда)

Аннотация. Определены исторические предпосылки появления новых слов в английском языке в 20-х гг. XIX века. Дана характеристика позднего новоанглийского периода истории развития языка. Предложена авторская классификация лексем позднего новоанглийского периода и проанализированы примеры английской лексики, относящейся к представленному периоду времени.

Ключевые слова: поздний новоанглийский период, своеобразие английской лексики 20-х гг. XIX века, классификация.

Цель исследования состоит в попытке рассмотреть особенности английской лексики конкретного временного промежутка сквозь призму романов американского писателя Ф. С. Фицджеральда «Великий Гэтсби» (*The Great Gatsby*) и «Ночь нежна» (*Tender is the Night*), которые были написаны в 20–30-е гг. XX в. Их автор, Френсис Скотт Фицджеральд (1896–1940 гг.) — яркий представитель американской литературы, выходец из древнего ирландского рода, символ эпохи. Поздний новоанглийский период истории языка начинается с 1800 г. и продолжается до настоящего времени.

Историческая предпосылка появления новых слов в английском языке в 20-х гг. XIX в. — эволюция системы английского языка под влиянием экстралингвистических факторов: промышленная революция, колониальная политика, социально-экономические и политические преобразования в историческом развитии Британской империи в этот период [2, с. 321], а также, интралингвистических факторов — потенциальных возможностей обновления в самом устройстве английского языка [3, с. 176–322].

Нами рассмотрен новый этап развития английского языка — поздний новоанглийский период истории развития с характерным увеличением лексического словарного запаса английского языка за счет «терминов иноязычного происхождения» [1, с. 208]; слов-романтизмов; новой лексики, связанной с новым этапом политического, социально-экономического развития и развитием достижений науки и техники Британской империи 20-х гг. XIX в.

Методом сплошной выборки выявлено 78 текстовых фрагментов, демонстрирующих присутствие в текстах романов английской лексики, характерной для обозначенного этапа развития языка.

Для систематизации материала были использованы идеи отечественных авторов: Н. Н. Амосовой [1, с. 212], И. В. Арнольд [2, с. 228], И. Р. Гальперина [4, с. 7].

Разработанная нами классификация содержит следующие группы:

1. Лексика, связанная с достижениями науки и техники Британской империи 20-х гг. XIX в.

2. Лексика, связанная с новым этапом социально-экономического развития Британской империи 20-х гг. XIX в.

3. Термины иноязычного происхождения в английской лексике 20-х гг. XIX в.

3.1. Заимствования из французского языка.

3.2. Заимствования из индийского языка.

3.3. Слова-американизмы.

4. Слова-романтизмы английской лексики 20-х гг. XIX в.

В текстах романов Ф. С. Фицджеральда «Великий Гэтсби» и «Ночь нежна» встречаются слова 20-х гг. XIX в. в количестве 83 лексических единиц.

В первую группу вошли 40 лексических единиц, что составляет 48 % от общего объема, среди них: *motor road* — *автомобильная дорога*, *rail-road* — *железная дорога*, *station* — *вокзал*, *station restaurant* — *станционный буфет*, *station clock* — *вокзальные часы*, *car* — *вагон*.

Во второй группе 11 лексических единиц — 13 %, например: *capitalist* — *капитализм*, *dollars* —

доллары, *patent rights* — патентные права, *atavism* — атавизм.

Группу заимствований из французского языка составляют 19 лексических единиц — 23 %: *chiffon* — вечернее платье, *peignoir* — халат, *chasuble* — сутана, *espadrille* — эспадрилья, *corsages* — бутоньерка, *liquor* — винные пары, *vestibul* — вестибюль.

Группа заимствований из индийского языка представлена 3 лексическими единицами — 4 %: *pijamas* — пижама, *rajahs* — раджа, *shampoo* — мыть голову.

Примерами американизмов в количестве 3 лексических единиц — 4 % являются: *drugstore* — аптека, *fall* — осень, *baggage* — чемодан.

Группу слов-романтизмов составляют 7 лексических единиц — 8 %: *ghostly pause* — зловещая пауза, *magic* — магия, *ghostly* — призрачный,

demoniac — демонический, *desirable* — желанная, *holocaust* — последняя искупительная жертва, *odyssey over Paris* — одиссея по Парижу.

Объем перечисленных примеров дает возможность оценить особенности лексики, пришедшей в 20-х гг. XIX в. в английский язык и использованной Ф. С. Фицджеральдом при написании романов «Великий Гэтсби» и «Ночь нежна». Новые лексические единицы и словоформы, вошедшие в английский язык, являются отражением социально-экономического развития и движения вперед научно-технического прогресса, заимствованием слов из других культур [5, с. 50].

Результат эволюции английского языка в позднем новоанглийском периоде истории развития — это сложившийся лексический запас современного английского языка как национального [6, с. 279].

1. Амосова Н. Н. Этимологические основы словарного состава современного английского языка : моногр. / предисл. О. И. Бродович. — М. : URSS, 2010. — 218 с.

2. Арнольд И. В. Лексикология современного английского языка : учеб. пособие. — М. : Флинта : Наука, 2012. — 376 с.

3. Бруннер К. История английского языка : моногр. / пер. с нем. С. Х. Васильевой ; под ред. и с предисл. проф. Б. А. Ильиша. — М. : Изд-во иностр. лит., 1955. — 392 с.

4. Гальперин И. Р. Текст как объект лингвистического исследования : моногр. — М. : Кн. Дом ЛИБРОКОМ, 2014. — 137 с.

5. Горина В. А. Французские заимствования в английском языке (в контексте овладения французским языком как вторым иностранным) // Вестн. Моск. гос. лингвист. ун-та. Образование и педагогические науки. — 2019. — № 3 (832). — С. 46–59.

6. Шепелева Е. В. Этапы формирования английского языка // Изв. Пенз. гос. ун-т им. В. Г. Белинского. — 2011. — № 23. — С. 278–280.